

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 25 (1962)  
**Heft:** [3]  
  
**Rubrik:** News from Switzerland

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

carried a stone axe and a collection of cleanly gnawed bones. The group prize went to Mr and Mrs H. Meister and Mr and Mrs B. Bolly. They wore costumes depicting the four "Buure" of Swiss Jass cards. In their hands they carried the four emblems.

Aufschnitt was served for supper and was enjoyed heartily by everyone. —H.B.

#### **TARANAKI SWISS CLUB**

**Steinstossen results:** 1st, J. A. Kuriger; 2nd, M. Muller; 3rd, A. Muller.

#### **WELLINGTON SWISS CLUB**

On February 25th our first picnic was held at Waikanae Beach in splendid weather. Towards lunchtime, more and more people arrived at the beach to enjoy a pleasant day with swimming, games or just to roast in bright sunshine between sand dunes. The proper atmosphere of a Swiss gathering was felt when a slight breeze carried the accordin tunes across the hills "Guete Santig mitenand." Amongst about 50 adults, 26 children of all ages (beginning with 2 months) had a wonderful time in the water and sand.

In the afternoon, the "Steinstossen" Competition was held. Unfortunately the conditions on the half dry sand were unsuitable and the strongest competitors soon felt tired. Towards six o'clock, people started to move, having experienced a wonderful day in perfect conditions.

**"Steinstossen" results:** 1st, Rolly Studer; 2nd, Roy Sommer; 3rd, Fred Fluehler.

**Camping Weekend:** Owing to very unusual weather conditions prevailing in Wellington (wet, cold and raining!) the camping weekend planned for Saturday and Sunday, March 10th and 11th, at Kaitoke, was, as could be expected, not very well attended. However, those who did turn up (the hardy types, including children) thoroughly enjoyed themselves, despite feeling more like ducks than picnickers, and a happy time was had by the twenty-odd who attended.

### **FORTHCOMING EVENTS**

#### **HAMILTON SWISS CLUB**

The next evening will be held on the second Sunday in April (8th) in the Riverlea. The Dutch orchestra will again play for you—so bring your partners.

The Annual General Meeting will be held during the evening. Make sure to come along.

#### **WELLINGTON SWISS CLUB**

The Annual General Meeting will be held on Saturday, March 31st, 1962, at 8 p.m. in the Brooklyn Community Hall. Please make sure to come along to this most important evening.

## **NEWS FROM SWITZERLAND**

### **MARCH OF TELEVISION**

Before the end of January 1962, the 200,000th television set was licensed in Switzerland. The 100,000 mark had been reached during the month of April 1960. Consequently the number of licensed Tv sets has doubled in about 20 months.

### **YEAR WITHOUT STRIKES**

For the first time since the institution of official statistics in this field—in 1927 to be precise—no labour conflict of at least a day's duration was recorded throughout the year 1961. In 1927, 34,160 man-days were lost through strikes; most of the collective labour disputes that have occurred since then date back to the slump of 1930 when the figure for Switzerland's loss of man-days amounted to 265,695. In 1930, there were eight disputes, involving 20 firms and the loss of 1016 days.

BEERESCOURT DELICATESSEN  
BEERESCOURT DELICATESSEN  
BEERESCOURT DELICATESSEN

Great South Road

— Stocks all your favourite —

CONTINENTAL DELICATESSEN

Our specialties include: Bratwurst, Fleischkaese, Smoked Beef, Gruyere Cheese and many others.

Next time you are in Hamilton call in and see Otto Fitzl

OR RING 81 283

ROSA METZLER LTD.  
ROSA METZLER LTD.  
ROSA METZLER LTD.

SWISS, VIENNESE, DUTCH & CONTINENTAL  
SAUSAGES

— BRATWURST EVERY FRIDAY —  
— BRATWURST EVERY FRIDAY —

Goods available at up-to-date Delicatessen shops throughout New Zealand.

Trade enquiries to—

ROSA METZLER LTD.  
P.O. Box 951 AUCKLAND Phone 594-465

Printed by North Waikato Printing Co. Ltd., Ngaruawahia, for the Swiss Society of New Zealand (Inc.), Box 23, Ngaruawahia